

SR
CE
CS

Donnerstag, 16. Juni 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Jeudi, 16 juin 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

semaine : 3

Giovedì, 16 giugno 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.001	ns	DE FR IT	Geschäftsbericht des Bundesrates 2021 Rapport de gestion du Conseil fédéral 2021 Rapporto del Consiglio federale sulla sua gestione 2021			GPK CdG CdG	EDA DFAE DFAE	Chiesa Fässler Daniel Juillard Michel Reichmuth	
21.076	n	DE FR IT	Gaststaatgesetz. Änderung Loi sur l'Etat hôte. Modification Legge sullo Stato ospite. Modifica			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Sommaruga Carlo	
22.3385	s	DE FR IT	Po. APK-SR. Klarheit und Orientierung in der Neutralitätspolitik Po. CPE-CE. Clarté et orientation de la politique de neutralité Po. CPE-CS. Chiarezza e orientamento nella politica di neutralità			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Würth	
22.3118	s	DE FR IT	Mo. Minder. Militärische Interventionen des UNO-Sicherheitsrates. Miteinbezug der Bundesversammlung Mo. Minder. Interventions militaires du Conseil de sécurité de l'ONU. Associer l'Assemblée fédérale aux décisions Mo. Minder. Interventi militari decisi dal Consiglio di sicurezza dell'ONU. Coinvolgere l'Assemblea federale nelle decisioni				EDA DFAE DFAE		
22.3361	s	DE FR IT	Ip. Carobbio Guscetti. Die Schweiz muss alle internationalen Bemühungen, die für die Kriegsverbrechen in der Ukraine Verantwortlichen zur Rechenschaft zu ziehen, unterstützen Ip. Carobbio Guscetti. La Suisse doit soutenir les efforts internationaux visant à ce que les responsables de crimes de guerre en Ukraine répondent de leurs actes Ip. Carobbio Guscetti. La Svizzera deve sostenere tutti gli sforzi internazionali per far sì che i responsabili dei crimini di guerra in Ucraina siano chiamati a rispondere dei loro atti				EDA DFAE DFAE		
21.3976	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (APK-NR). Krise in Afghanistan. Beitrag der Schweiz zu Stabilität und Frieden in der Region Mo. Conseil national (CPE-CN). Crise en Afghanistan. Contribution de la Suisse à la stabilité et à la paix dans la région Mo. Consiglio nazionale (CPE-CN). Crisi in Afghanistan. Contributo della Svizzera alla stabilità e alla pace nella regione			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Bischof	
22.007	ns	DE FR IT	Voranschlag 2022. Nachtrag I Budget 2022. Supplément I Preventivo 2022. Prima aggiunta	3	Antrag der Einigungskonferenz Proposition de la Conférence de conciliation Proposta della Conferenza di conciliazione	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Gapany	

SR
CE
CS

Donnerstag, 16. Juni 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Jeudi, 16 juin 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

semaine : 3

Giovedì, 16 giugno 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.031	s	DE FR IT	Subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft. Bundesgesetz und Verpflichtungskredit Aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique. Loi fédérale et crédit d'engagement Aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese del settore dell'energia elettrica di rilevanza sistemica. Legge federale e credito d'impegno			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Fässler Daniel	art. 4, al. 1, art. 1
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	
18.077	n	DE FR IT	Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase Legge sulla pianificazione del territorio. Revisione parziale. Seconda fase						
21.065	s	DE FR IT	Gegen die Verbauung unserer Landschaft (Landschaftsinitiative). Volksinitiative Contre le bétonnage de notre paysage (initiative paysage). Initiative populaire Contro la cementificazione del nostro paesaggio (Iniziativa paesag-gio). Iniziativa popolare						
11.3285	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Fraktion CEG). Erleichterung der Nutzung ungenutzter Gebäude in der Landwirtschaftszone zu Wohnzwecken und für den Agrotourismus Mo. Conseil national (Groupe CEG). Bâtiments non utilisés dans les zones agricoles. Faciliter la réaffectation à des fins de logement ou pour l'agritourisme Mo. Consiglio nazionale (Gruppo PPg). Semplificazione della prassi relativa al cambiamento di destinazione per scopi abitativi o come agriturismo degli edifici non sfruttati nelle zone agricole			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	
15.3997	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Müller Leo). Landwirtschaftliche Tierhalter müssen beim Stall wohnen dürfen Mo. Conseil national (Müller Leo). Les agriculteurs détenteurs d'animaux doivent pouvoir dormir auprès de leurs bêtes Mo. Consiglio nazionale (Müller Leo). Gli allevatori di un'azienda agricola devono poter abitare nei pressi della stalla			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	
16.3697	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Page). Änderung des Raumplanungsgesetzes Mo. Conseil national (Page). Modification de la loi sur l'aménagement du territoire Mo. Consiglio nazionale (Page). Modifica della LPT			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	

SR
CE
CS

Donnerstag, 16. Juni 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Jeudi, 16 juin 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

semaine : 3

Giovedì, 16 giugno 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
17.3918	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Siegenthaler). Gewächshäuser auf Fruchtfolgeflächen Mo. Conseil national (Siegenthaler). Autoriser la construction de serres sur les surfaces d'assolement Mo. Consiglio nazionale (Siegenthaler). Serre realizzate su superfici per l'avvicendamento delle colture			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark	
22.3074	s	DE FR IT	Ip. Rechsteiner Paul. Eurocity München-Zürich. Unverständliche Verspätungen Ip. Rechsteiner Paul. Eurocity Munich-Zurich. Retards incompréhensibles Ip. Rechsteiner Paul. Eurocity Monaco-Zurigo. Ritardi incomprensibili				UVEK DETEC DATEC		
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta				Sistierung Suspension Sospensione		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Engler	
17.3888	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Grin). Schliessung von Poststellen an zentralen Orten Mo. Conseil national (Grin). Fermeture de bureaux de poste dans certains lieux centraux Mo. Consiglio nazionale (Grin). Chiusura degli uffici postali in alcuni luoghi centrali						
17.3938	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Müller-Altermatt). Mittel- und langfristige Planung bei Poststellen und Postagenturen Mo. Conseil national (Müller-Altermatt). Offices de poste et agences postales. Planification à moyen et à long terme Mo. Consiglio nazionale (Müller-Altermatt). Pianificazione a medio e lungo termine degli uffici e delle agenzie postali						
21.3054	s	DE FR IT	Mo. Juillard. Hauservice der Post. Beim ursprünglichen System bleiben, um einen Dienstleistungsabbau, der die gesamte Bevölkerung betrifft, zu vermeiden und um die digitale Kluft zwischen den Generationen nicht zu vergrössern Mo. Juillard. Service à domicile de La Poste. En rester au système initial pour ne pas péjorer les prestations pour l'ensemble de la population et ne pas creuser le fossé numérique entre les générations Mo. Juillard. Servizio a domicilio della Posta. Conservare il sistema iniziale per non peggiorare i servizi per tutta la popolazione e non ampliare il divario digitale tra le generazioni						

SR
CE
CS

Donnerstag, 16. Juni 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Jeudi, 16 juin 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

semaine : 3

Giovedì, 16 giugno 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.3035	s	DE FR IT	Mo. Z'graggen. Schaffung einer gesetzlichen Grundlage (Spezialgesetzgebung) für grossflächige, freistehende Solaranlagen im Berggebiet. Bis zum Vorliegen des Gesetzes verfügt der Bundesrat ein Moratorium zur Erstellung von Freiflächensolaranlagen im Berggebiet Mo. Z'graggen. Création d'une base légale (législation spéciale) concernant les installations photovoltaïques au sol de grande surface dans les régions de montagne. En attendant la loi, le Conseil fédéral instaure un moratoire sur la construction d'installations photovoltaïques au sol dans les régions de montagne Mo. Z'graggen. Creazione di una base legale (legge speciale) per impianti fotovoltaici isolati estesi nelle regioni montane. Fino all'entrata in vigore di tale legge, il Consiglio federale deve disporre una moratoria per la costruzione di impianti fotovoltaici isolati nelle regioni montane				UVEK DETEC DATEC		
22.3240	s	DE FR IT	Mo. Reichmuth. Energieverbrauch senken. Kurzfristige Massnahmen zum Energiesparen durch Verhaltensänderung Mo. Reichmuth. Faire des économies d'énergie en changeant les habitudes de consommation Mo. Reichmuth. Ridurre il consumo di energia. Misure a breve termine per risparmiare energia cambiando comportamento				UVEK DETEC DATEC		
22.3357	s	DE FR IT	Ip. Bischof. Was tun, um eine drohende Mangellage bei Strom und Gas zu vermeiden? Was droht Haushalten und Firmen, wenn sie trotzdem kommt? Ip. Bischof. Que faire pour éviter une pénurie d'électricité et de gaz? Que risquent les ménages et les entreprises si celle-ci survient malgré tout? Ip. Bischof. Che fare per scongiurare un'eventuale penuria di elettricità e gas? Cosa rischiano i nuclei familiari e le imprese se una tale eventualità dovesse tuttavia verificarsi?				UVEK DETEC DATEC		
22.3067	s	DE FR IT	Mo. Knecht. Aufhebung des Verbots, Rahmenbewilligungen für Kernkraftwerke zu erteilen Mo. Knecht. Permettre à nouveau la construction de centrales nucléaires Mo. Knecht. Revoca del divieto di rilasciare autorizzazioni di massima per le centrali nucleari				UVEK DETEC DATEC		
22.3119	s	DE FR IT	Ip. Salzmann. Überregulierung beim Waldgesetz führt zu Problemen Ip. Salzmann. La surréglementation de la loi sur les forêts pose problème Ip. Salzmann. L'eccessiva regolamentazione nella legge forestale causa problemi				UVEK DETEC DATEC		

SR
CE
CS

Donnerstag, 16. Juni 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Jeudi, 16 juin 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

semaine : 3

Giovedì, 16 giugno 2022, 08:15-13:00, 15:00-19:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.3232	s	DE FR IT	Ip. Thorens Goumaz. Anwesenheit des Wolfs. Bessere Unfallverhütung auf den Alpen und Klärung der Haftungsfragen Ip. Thorens Goumaz. Présence du loup. Mieux prévenir les accidents sur les alpages et clarifier les responsabilités Ip. Thorens Goumaz. Presenza del lupo. E meglio prevenire gli incidenti sugli alpeggi e chiarire le responsabilità				UVEK DETEC DATEC		
22.3229	s	DE FR IT	Mo. Maret Marianne. Touristischer Verkehr. Ein vernachlässigter Bereich im öffentlichen Verkehr? Mo. Maret Marianne. Le transport des touristes. Parent pauvre des transports publics? Mo. Maret Marianne. Il trasporto turistico è il parente povero dei trasporti pubblici?				UVEK DETEC DATEC		
22.3230	s	DE FR IT	Mo. Juillard. Für eine Anpassung der indirekten Förderung der Regionalpresse Mo. Juillard. Pour une adaptation de l'aide indirecte à la presse régionale Mo. Juillard. Per un adeguamento del sostegno indiretto alla stampa regionale				UVEK DETEC DATEC		
22.3239	s	DE FR IT	Ip. Baume-Schneider. Rückverteilung der Umweltabgaben Ip. Baume-Schneider. Redistribution de la taxe environnementale Ip. Baume-Schneider. Ridistribuzione della tassa ambientale				UVEK DETEC DATEC		
22.029	ns	DE FR IT	Vorstösse im Zuständigkeitsbereich der Büros. Abschreibung und Stand der Arbeiten Interventions de la compétence des bureaux. Classement et état des travaux Interventi di competenza degli Uffici. Stralcio dal ruolo e stato dei lavori			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Häberli-Koller	
20.505	n	DE FR IT	Pa. Iv. Suter. Barrierefreiheit des Live-Streams der Parlamentsdebatten gewährleisten Iv. pa. Suter. Garantir l'accessibilité à la diffusion en direct des débats parlementaires sur Internet Iv. pa. Suter. Garantire l'accesso senza barriere alla diretta streaming dei dibattiti parlamentari		Pa. Iv. 1. Phase Iv. pa. 1re phase Iv. pa. 1a fase	Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Häberli-Koller	
21.309	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Nein zur Rückführung von Asylsuchenden in Länder, in denen die Menschenrechte mit Füßen getreten werden. Keine Ausschaffungen nach Äthiopien Iv. ct. Genève. Non aux renvois de requérants d'asile vers des pays où les droits humains sont bafoués. Proscrivons les renvois vers l'Ethiopie Iv. ct. Ginevra. No all'allontanamento dei richiedenti l'asilo verso Paesi dove i diritti umani sono calpestati. Vietiamo gli allontanamenti verso l'Etiopia		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Bauer	

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatte Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
18.326	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Informationspflicht gegenüber von Lohndumping betroffenen Arbeitnehmenden Iv. ct. Tessin. Obligation d'informer les employés victimes d'abus salariaux Iv. ct. Ticino. Dovere di informare i dipendenti vittime di abusi salariali		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	WAK CER CET	Parl Parl Parl	Rechsteiner Paul	
			Petitionen Pétitions Petizioni						